

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 140

PDF erstellt am: **18.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 160927-160956.  
Intercinema AG. in Liq., Zürich.  
Fural-Plast S.A., con sede in Taverne.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Intervention in Washington (Mitteilung). — Démarche suisse à Washington (communiqué).  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Postcheckverkehr, Beitritte (2. Teil). — Service des chèques postaux, adhésions (2<sup>e</sup> partie).

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst der Inhaberschuldbrief von Fr. 1200.—, vom 21. Oktober 1931, errichtet im II. Rang auf der im Eigentum von Emil Känzig-Fries stehenden Parzelle A 1894 des Grundbuches Allschwil.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (298<sup>a</sup>)

Liestal, den 8. Juni 1956.

Obergerichtskanzlei.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief von Fr. 300, vom 21. Oktober 1913, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Buchberg (Schaffhausen) Nr. 287c/4 im ersten Rang und lautend auf Johannes Zimmermann, 1904, Landwirt, in Buchberg, als Schuldner, und auf Robert Zimmermann-Gehring, 1911, Landwirt, in Buchberg, als Grundeigentümer.

Der unbekannte allfällige Inhaber des vorgenannten Titels wird aufgefordert, ihn innert eines Jahres, vom 18. Juni 1956 an gerechnet, dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde. (11<sup>a</sup>/57)

Schaffhausen, 14. Juni 1956.

Gerichtskanzlei I. Instanz:

Dr. H. P. Fischer, Gerichtsschreiber.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 6000.—, datiert 16. Juli 1934, lautend auf Franz Fässler, geb. 1878, von Oberberg, Reisender, Funkwiesenstrasse 54, Zürich 11, lastend im III. Range auf einem Wohnhaus mit Hofraum und Garten, Funkwiesenstrasse 54, Zürich 11, Kat. 3363 des Grundbuchamtes Schwamendingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (30<sup>1</sup>)

Zürich, den 12. Oktober 1955.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung  
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Mäntel von zwei Kassaobligationen der Zürcher Kantonalbank zu Fr. 1000, zu 3 % verzinslich, Nrn. 723296/97, zur Rückzahlung fällig seit 30. September 1950.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (128<sup>1</sup>)

Zürich, den 9. Februar 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 20 000, vom 5. Mai 1915, lautend auf die Herren Brüder Max Lincke, geb. 1846, Ingenieur, am Seilergraben 57 von und in Zürich 1, und Paul Lincke, geb. 1852, Ingenieur, an der Ilgenstrasse 16 von und in Zürich 7, lastend im vierten Range auf einem im Miteigentum der beiden Briefschuldner zu gleichen Anteilen stehenden Geschäfts- und Wohnhaus am Seilergraben 57/59 in Zürich 1 mit 211,90 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, nicht inbegriffen 0,2 m<sup>2</sup> Sockelüberbauten am Seilergraben, 2,30 m<sup>2</sup> unüberbaute Flächen am Seilergraben und 2,60 m<sup>2</sup> unüberbaute Flächen an der Gräbligasse, Süd- und Westseite des Hauses, Kat. Nr. 896 des Grundbuchamtes Zürich-Altstadt (heutiger Eigentümer: Schweizerische Hagelversicherungsgesellschaft).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (9<sup>a</sup>/57)

Zürich, den 12. Juni 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 2000, vom 29. Juli 1919, lautend auf Jakob Obi, geb. 1870, Kunststeinfabrikant, von Oberbipp (Bern), wohnhaft Rosbergstrasse 20 in Enge-Zürich 2, lastend im dritten Range auf einem Wohnhaus an der Rosbergstrasse 20 (jetzt 24) in Enge-Zürich 2, mit Hofraum und Garten, Kat. Nr. 2673 des Grundbuchamtes Enge-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (10<sup>a</sup>/57)

Zürich, den 11. Juni 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Nous, président du Tribunal I du district de Bienne, ordonnons au détenteur de la cédule hypothécaire de 250 000 fr. inscrite le 8 septembre 1933 à série I, N° 9159, en faveur de Gruen Watch Mfg Co SA, Bienne, grevant en 1<sup>er</sup> rang les immeubles N° 3348 et N° 3379 (ban de Bienne), de produire ce titre à notre greffe dans un délai d'une année dès la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (309<sup>a</sup>)

Bienne, le 15 juin 1956.

Le président du Tribunal I du district de Bienne:  
Matter.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Bern — Berne — Berna  
Bureau Bern

13. Juni 1956. Drogerie.

Fritz Rinderknecht, in Bern. Inhaber der Firma ist Friedrich Jakob Rinderknecht, von Wallisellen, in Bern. Betrieb der «Fischermätteli-Drogerie, Königsstrasse 71.

13. Juni 1956. Möbel usw.

J. Meer & Cie., Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Bern, Herstellung und Vertrieb von Möbeln und Polsterwaren usw. (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1955, Seite 226), mit Hauptsitz in Huttwil. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. jur. Robert Bareiss, von Balsthal, in Bern. Er führt Einzelunterschrift.

13. Juni 1956.

F. Schatzmann, Buchbinderei, in Bern (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1908, Seite 406). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. Juni 1956. Elektrische Apparate usw.

Fred Liechti Aktiengesellschaft, in Bern, Fabrikation von und Handel mit elektrischen und elektro-medizinischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1955, Seite 190). Die Prokuristin Lotti Brandalise-Maron wohnt nun in Bolligen.

13. Juni 1956.

Apotheke Dr. Brandt, in Bern-Bümpliz. Inhaber der Firma ist Dr. Carlo Mario Brandt, von Begnins (Waadt), in Bern. Betrieb einer Apotheke. Bernstrasse 51.

13. Juni 1956.

Drogerie J. Trachsel, in Bern. Inhaber der Firma ist Jörg Trachsel, von und in Mühlethurnen. Betrieb einer Drogerie; Verkauf von Kolonialwaren. Tulpenweg 1.

**Bureau Biel**

9. Juni 1956. Werkzeugmaschinen, Apparate.

**J. P. Friat & Co.**, in Biel. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 2. Juni 1956 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Jean Paul Friat, von Dampheux, in Moutier. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 20 000 ist Max Meili, von Hedingen, in Bern. Fabrikation, Kauf und Verkauf von Werkzeugmaschinen und Apparaten. Bahnhofstrasse 48 (bei Fiduciaire Probitas S.A.).

12. Juni 1956. Schreibmaschinen.

**Joh. Kneubühler**, in Biel, Reparaturen und Verkauf von Schreibmaschinen (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1945, Seite 2723). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. Juni 1956. Schreibmaschinen.

**Roger Vodoz**, in Biel. Inhaber der Firma ist Roger Vodoz, von La Tour de Peilz, in Biel. Reparaturen und Verkauf von Schreibmaschinen. Oberer Quai 16.

11. Juni 1956. Uhrenfedern.

**Studer A.G.**, in Biel, Uhrenfedernfabrik (SHAB. Nr. 201 vom 30. August 1954, Seite 2218). Durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 6. Juni 1956 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Der Präsident des Verwaltungsrates Emil Bleuer ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Henri Nicolet, von La Sagne, in Biel, als Präsident; Hans Bleuer, von Lyss, in Biel, und Erwin Kopp, von und in Biel. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit einem Prokuristen. Die Prokuren des Hans Bleuer und des Erwin Kopp sind erloschen. Die bisherige Einzelunterschrift des Ernst Bleuer, Sekretär (bisher), nun wohnhaft in Leubringen, fällt infolgedessen dahin.

**Bureau Burgdorf**

13. Juni 1956.

**Holzbau A.G.**, in Burgdorf (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1955, Seite 62). Jakob Brönnimann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen.

13. Juni 1956.

**Käserigenossenschaft Heimiswil-Dorf**, in Heimiswil (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1953, Seite 531). Die Genossenschaft hat an ihrer Generalversammlung vom 10. März 1956 die Statuten revidiert. Sie bezweckt nun auch die Errichtung und den Betrieb einer Kühlanlage.

**Bureau Langnau (Bezirk Signau)**

12. Juni 1956.

**Gerberei Zollbrück E. Eggimann in Nachlassliquidation**, mit Sitz in Zollbrück, Gemeinde Rüderswil, Gerberei und Lederhandlung (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1955, Seite 3214). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

12. Juni 1956.

**Käserigenossenschaft Horben**, mit Sitz in Horben, Gemeinde Eggwil (SHAB. Nr. 262 vom 9. November 1954, Seite 2875). Die Unterschriften von Johann Hofer und Edgar Trachsel sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: als Vizepräsident-Kassier Ernst Kiener, des Friedrich, von Kirchdorf, in Dieboldsbach, Gemeinde Eggwil, und als Sekretär Erwin Wüthrich, des Robert, von Eggwil, in Bubenej, Gemeinde Signau. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen zu zweien.

12. Juni 1956. Gerberei.

**Alfred Gerber**, in Langnau i. E., Gerberei (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1951, Seite 291). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven sind von nachstehender Kollektivgesellschaft «Gerberei Gerber & Co.», in Langnau i. E., übernommen worden.

12. Juni 1956.

**Gerberei Gerber & Co.**, in Langnau i. E. Anna Gerber, geb. Kipfer, Alfred's sel. Witwe, von und in Langnau i. E. und Ulrich Gerber, Friedrich's sel., von und in Langnau i. E., sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1956 begonnen hat. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Alfred Gerber», in Langnau i. E., übernommen. Betrieb einer Gerberei. Kanalweg 10.

**Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)**

13. Juni 1956.

**Kunstgewerbe Gehr. Laubscher**, in Meiringen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 263 vom 16. Oktober 1920, Seite 1982). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1956 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

**Bureau Nidau**

13. Juni 1956.

**Wasserversorgungsgenossenschaft Jens in Liquidation**, in Jens (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1948, Seite 3158). Walter Weber, von und in Jens, ist zum Präsidenten, und Ernst Biedermann, von und in Jens, zum Vizepräsidenten und Kassier gewählt worden. Der bisherige Präsident Johann Biedermann und der bisherige Vizepräsident/Kassier Karl Biedermann sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

**Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)**

13. Juni 1956.

**Käserigenossenschaft Linden**, in Linden (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1955, Seite 3009). Die Unterschrift von Fritz Berger ist erloschen. Neu wurden gewählt: zum Präsidenten der bisherige Beisitzer Gottlieb Baumgartner, von Langnau i. E., und zum Vizepräsidenten der bisherige Beisitzer Ernst Reber, von Linden, beide in Linden. Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Sekretär.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

11. Juni 1956. Zentralheizungen usw.

**Moeri A.G. in Luzern**, in Luzern, Zentralheizungen usw. (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1951, Seite 2162). Laut öffentlicher Urkunde vom 19. Mai 1956 hat diese Gesellschaft die Statuten geändert. Das Grundkapital von bisher Fr. 200 000 ist durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000 erhöht worden. Die Liberierung erfolgte durch Entnahme aus dem Gewinnvortrag. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

11. Juni 1956.

**Evangelische Buchhandlung Luzern**, in Luzern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1949, Seite 1451). An den Generalversammlungen vom 4. März 1955 und 27. April 1956 wurden die Statuten teilweise geändert. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 20.

11. Juni 1956.

**Käserigenossenschaft Luternau-Gattwil**, in Buttisholz (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1946, Seite 702). An Stelle des verstorbenen Hans Ziswiler, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Niklaus Vonarburg, von und in Buttisholz. Präsident und Aktuar führen kollektiv die Unterschrift.

11. Juni 1956. Eisen.

**Josef Meier**, in Hitzkirch, Eisenhandlung (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1934, Seite 2086). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Hch. Meier», in Hitzkirch.

11. Juni 1956. Eisenwaren.

**Helh. Meier**, in Hitzkirch. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Meier, von und in Hitzkirch, der auf den 1. Juni 1956 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Josef Meier», in Hitzkirch, übernommen hat. Handel mit Eisenwaren.

11. Juni 1956.

**Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero)**, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1956, Seite 192), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Generalversammlung vom 3. März 1956 hat die Statuten abgeändert. Die Firma wird nun auch in englischer Sprache geführt, lautend *Swiss Credit Bank*.

11. Juni 1956.

**Braunviehzuchtgenossenschaft Romoos**, in Romoos (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1952, Seite 1475). Die Genossenschaft hat sich laut Generalversammlungsbeschluss am 19. März 1955 auf Grund des luzernischen Gesetzes über die Förderung der Tierzucht vom 12. Mai 1948 und der kantonalen Vollziehungsverordnung dazu vom 19. August 1948 in eine Genossenschaft des kantonalen öffentlichen Rechtes umgewandelt. Sie wird deshalb gelöscht.

11. Juni 1956. Elektrische Apparate usw.

**Electro-Swisa A.G. (Electro-Swisa S.A.)**, in Luzern, elektrische Apparate usw. (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1956, Seite 883). Die Prokura von Paul Saner ist erloschen. Alfred Lieber führt statt Kollektiv- nun Einzelprokura.

11. Juni 1956. Elektrische Anlagen.

**R. Prasse**, in Luzern, elektrische Licht- und Kraftanlagen usw. (SHAB. Nr. 163 vom 17. Juli 1953, Seite 1746). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «K. Leutwyler, vorm. R. Prasse», in Luzern.

11. Juni 1956. Elektroanlagen.

**K. Leutwyler, vorm. R. Prasse**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Karl Leutwyler, von Luzern und Reinach (Aargau), in Luzern, der Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «R. Prasse», in Luzern, auf den 1. Januar 1956 übernommen hat. Elektro-Anlagen. Hirschengraben 41.

**Glarus — Glaris — Glarona**

13. Juni 1956. Beteiligungen.

**Gesepart**, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. Juni 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beteiligung an Industrie-, Handels-, Finanz- und Immobilien-gesellschaften; Kauf und Verkauf von Wertpapieren; Handelsgeschäfte im allgemeinen sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien, ohne öffentliche Gelder aufzunehmen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Emil Müller, von Olten, in Massagno. Rechtsdomizil: bei Christine Gallati-Dinner, Hauptstrasse.

13. Juni 1956. Konstruktionswerkstätte usw.

**J. Gallati & Sohn**, in Näfels, Kollektivgesellschaft, Konstruktions- und Modellwerkstätte, technisches Bureau, technische Artikel und Einrichtungsgegenstände (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1946, Seite 3691). Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Josef Gallati sen. aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Josef Gallati jun., von und in Näfels, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet jetzt **J. Gallati Sohn**.

13. Juni 1956.

**Kalkfabrik Netstal A.G.**, in Netstal, Betrieb von Kalkfabriken und Handel mit Kalk und anderen Baumaterialien (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1956, Seite 495). Dr. med. Max Merz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden.

13. Juni 1956. Baumwolltücher.

**Aktiengesellschaft vormals Aebly & Cie.**, in Mitlödi, Fabrikation von Baumwolltüchern und Handel mit solchen (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1955, Seite 1503). Hans E. Spälty, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Schmid-Spälty, nichtzeichnungsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates, ist ebenfalls ausgeschieden. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Ella Spälty-Gamper, Präsidentin; Rahel Spälty und Alex Spälty, alle von Matt und Netstal, in Glarus. Ella Spälty-Gamper und Alex Spälty führen Einzelunterschrift.

**Zug — Zoug — Zugo**

13. Juni 1956. Apparate.

**Paul Moos**, in Zug. Inhaber der Firma ist Paul Moos, von und in Zug. Vertrieb von Apparaten, vornehmlich für die Landwirtschaft. Letzi.

13. Juni 1956.

**Katholische Lehranstalt St. Michael in Zug, Zug**, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1952, Seite 1627). Stephan Balmer ist infolge Todes ausgeschieden. Zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates wurde Dr. Alphons Reck, von Eschenbach (St. Gallen), in Altstätten (St. Gallen), gewählt. Er führt die Unterschrift nicht.

13. Juni 1956. Holzwaren usw.

**Victoria Werke A.-G. (Etablissements Victoria S.A.) (Stabillimenti Victoria S.A.)**, in Baar. Fabrikation und Verkauf von Holzwaren usw. (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1952, Seite 3187). Max Buhofer ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschriften von Direktor

Walter Buhofer und von Direktor Karl Heinz Buhofer sind erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde Louis Rossel, von Neuchâtel, in Baar, gewählt; er führt Einzelunterschrift. Xaver Dossenbach, von und in Baar, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

13. Juni 1956.

Ernst Schlüpfer, Sennerei, in Menzingen (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1951, Seite 2172). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

11. Juni 1956. Mineralöle usw.

Caltex Oil A.G., in Basel (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1955, Seite 1727). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Richard Dean Wrigley jr. und Harold Clarence Hose ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: George Otto Rockholtz, Bürger der USA, in Basel, zugleich Direktor, und John Drummond Fosqué, Bürger der USA, in New York. Zum Präsidenten wurde der Verwaltungsrat und bisherige Direktor Charles Jenny gewählt. Alle zeichnen zu zweien.

11. Juni 1956.

Möbel Wirth A.G., in Basel (SHAB. Nr. 187 vom 14. August 1953, Seite 1975). Neues Domizil: Feierabendstrasse 36.

11. Juni 1956.

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden (La Bâloise Compagnie d'assurances contre l'Incendie) (La Basilese Compagnia d'Assicurazione contro gli Incendi), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1955, Seite 3373). Zu Generaldirektoren wurden ernannt die Direktoren Charles Kaden, Curt Meyer und Hans Spillmann. Sie zeichnen zu zweien. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Alfred Böckli, von Frauenfeld, in Binningen.

11. Juni 1956.

Nationalzeitung A.G. Verlag der Nationalzeitung, Buch- und Akzidenzdruckerei, in Basel (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1956, Seite 511). Prokura wurde erteilt an Adolf Weber, von Bilten, und Hans Zeller, von Basel, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

12. Juni 1956.

Basler Frauenverein, in Basel (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1951, Seite 962). Die Unterschrift der bisherigen Vizepräsidentin des Vorstandes Emmy Fredenhagen-Lüscher ist erloschen. Unterschrift wurde erteilt an die neue Vizepräsidentin Margaretha Bernoulli-Leupold, von und in Basel. Sie zeichnet zu zweien mit der Schriftführerin oder der Kassierin.

12. Juni 1956. Seidenbänder.

Vischer & Co., in Basel, Seidenbandfabrikation, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1956, Seite 987). Der Prokurist Dr. Peter Widmer wohnt nun in Basel.

12. Juni 1956. Café.

Hans Buff, in Basel, Café (SHAB. Nr. 287 vom 9. Dezember 1953, Seite 2991). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1956, Seite 1450) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

13. Juni 1956. Textilrohstoffe usw.

S. Wulfrum A.G., in Basel, Handel mit Textilrohstoffen usw. (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1955, Seite 3048). Neues Domizil: St. Alban-Vorstadt 110.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

12. Juni 1956.

Eigenheim Grabs, in Grabs, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1950, Seite 2793). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: der Geschäftsführer Werner Martin, von und in Grabs, und Meta Martin-Pleik, von und in Grabs. Der bisherige Verwaltungsrat Dr. Paul Müller wurde zum Präsidenten ernannt; alle zeichnen einzeln. Ferner wurde Einzelunterschrift erteilt an Florenz Schaffner, von Gränichen (Aargau), in Grabs, Mitglied der Geschäftsleitung.

12. Juni 1956.

Ersparnisanstalt des Kaufmännischen Directoriums A.-G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1954, Seite 2947). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Heinrich Wieser, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), in St. Gallen, Verwalter.

13. Juni 1956.

Verband der Schweizerischen Textil-Veredlungs-Industrie (VSTV), in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1955, Seite 2908). Die Kollektivunterschrift von Dr. Paul Küng, 1. Sekretär, ist erloschen.

13. Juni 1956. Milch usw.

Fritz Ochsner-Estermann, bisher in Mörschwil, Molkerei und Schweinemästerei (SHAB. Nr. Nr. 173 vom 28. Juli 1943, Seite 1727). Die Firma hat den Sitz nach St. Gallen verlegt, wo der Firmainhaber nun wohnt. Die Geschäftsnatur lautet neu: Handel mit Milch und Milchprodukten. Brühlgasse 4.

13. Juni 1956. Regenmäntel.

Hildegard Seramonein, in Rheineck, Regenmäntelfabrik (SHAB. Nr. 103 vom 5. Mai 1954, Seite 1149). Der Sitz der Firma wurde nach Au verlegt. Oberfahr.

13. Juni 1956. Bauunternehmung.

Thomas Brühwiler, in Oberbüren. Inhaber der Firma ist Thomas Brühwiler, von Gossau (St. Gallen), in Oberbüren. Bauunternehmung; Neudorf.

13. Juni 1956.

Clemens Scherrer, Möbel und Innenausbau, in Niederhelfenschwil. Inhaber der Firma ist Clemens Scherrer, von Mosnang, in Niederhelfenschwil. Möbelschreinerei, Bauschreinerei, Handel mit kompletten Ausstattungen (Möbel, Teppiche, Bettinhalte). Dorf.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

13. Juni 1956.

Mosa Schuhfabrik A.G., in Eschlikon (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1952, Seite 608). Werner Martin, nun Schweizer Bürger und heimatberechtigt in Grabs (St. Gallen), wurde als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt. Er bleibt Direktor und führt wie bisher Einzelunterschrift. Ferner wurde Wwe. Meta Martin-Pleik, von und in Grabs (St. Gallen), als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Dr. Paul Müller ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. An Florenz Schaffner, von Gränichen (Aargau), in Grabs (St. Gallen), wurde Einzelunterschrift erteilt.

13. Juni 1956.

Käsereigenossenschaft Blidegg, in Blidegg-Sitterdorf (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1949, Seite 764). An Stelle von Georg Rüegg, dessen Unterschrift er-

loschen ist, wurde Robert Mosimann, von Signau (Bern), in Hübli-Sitterdorf, als neuer Kassier in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Aktuar.

13. Juni 1956.

Nordostschweizerische Pferdeversicherungs-genossenschaft, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 73 vom 29. März 1954, Seite 803). Zum neuen Geschäftsführer ist Dr. Hermann Eisenhut, von Herisau, in Feuerthalen (Zürich), ernannt worden. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers Willy Hoerni ist erloschen.

13. Juni 1956. Käserei, Schweinemast.

Rudolf Imhof, bisher in Rotzenwil-Muolen, Käserei und Schweinemast (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1928, Seite 56). Der Firmainhaber Rudolf Imhof, von Fahrni (Bern), hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Engwang, Gemeinde Wigoltingen, verlegt.

13. Juni 1956. Beleuchtungskörper.

Ernst Keller, in Romanshorn. Firmainhaber ist Ernst Keller, von Wittenbach (St. Gallen), in Romanshorn. Feinspenglerei (Fabrikation von Beleuchtungskörpern). Oberhäusern.

13. Juni 1956. Sägerei usw.

Konrad Schenk, in Wäldi, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1949, Seite 2627). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

13. Juni 1956. Sägerei, Zimmerei.

Rudolf Schenk, in Wäldi. Firmainhaber ist Rudolf Schenk, von Guntershausen bei Birwinken, in Wäldi. Sägerei und Zimmerei.

13. Juni 1956. Herrenkleidung usw.

Ferdinand Fehr, in Frauenfeld, Herren- und Knabenbekleidung, in Konkurs (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1955, Seite 2460). Die Firma wird, nachdem der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, von Amtes wegen gelöscht.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

12 giugno 1956. Pelli.

Eredi fu Francesco Beretta-Piccoli Società Anonima, in Viganello, conca e commercio delle pelli (FUSC. del 20 settembre 1955, N° 220, pagina 2388). La procura conferita a Rosario Lachiusa è estinta. Nuovo procuratore è Julius Leber, fu Julius, da Wolfwil (Soletta), in Lützellüh (Berna), con firma collettiva a due con altro procuratore o membro del consiglio di amministrazione.

12 giugno 1956. Colle, ecc.

Fural-Plast S.A., in Taverne Torricella, colle, ecc. (FUSC. del 19 ottobre 1954, N° 244, pagina 2672). Con verbale notarile della sua assemblea generale del 7 giugno 1956 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste solo per la sua liquidazione che sarà effettuata sotto la ragione sociale Fural-Plast S.A. in liquidazione da Armando Pedrazzini, fu Tommaso, da Campo Valle Maggia, in Chiasso, nominato liquidatore con firma individuale che cessa perciò di firmare quale amministratore; le firme degli amministratori Virgilio Curti, dott. Domenico Cannavale, Vittorio Pellandini, Paolo Waltz sono estinte. Indirizzo della società in liquidazione, c/o il liquidatore, Piazza Indipendenza 5, Chiasso. Recapito invariato.

12 giugno 1956.

Fininvest Finanziaria Investimenti S.A. Holding, in Lugano (FUSC. del 8 giugno 1956, N° 132, pagina 1481). Orlando Taschetti, amministratore unico è dimissionario e la sua firma è estinta; in sua sostituzione è stato nominato Fabio Flavio Forni, fu Alberto, da Bedretto, in Massagno, con firma individuale.

##### Distretto di Mendrisio

12 giugno 1956. Partecipazioni.

Interfinholding S.A., in Capolago, partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 14 maggio 1956, N° 111, pagina 1228). Il capitale sociale di 2 000 000 di fr., suddiviso in 2000 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, è ora interamente liberato.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Echallens

12 juin 1956. Distributeurs automatiques, nouveautés techniques.

Wyss W., a Cugy. Le chef de la maison est Werner fils de Sirus Wyss, de Breitenbach (Soleure), a Cugy. Représentation et commerce de distributeurs automatiques et nouveautés techniques.

##### Bureau de Lausanne

11 juin 1956. Industrie graphique.

FAG Société Anonyme, a Lausanne, industrie graphique (FOSC. du 20 février 1956, page 476). Hardy Fortmann, de Berne, a Münsingen (Berne), et Philippe Baudraz, d'Agiez et Suchy, a La Tour de Peilz, sont nommés administrateurs avec signature collective à deux.

11 juin 1956. Papiers.

P. Wyssbrod, a Lausanne, papiers en gros (FOSC. du 18 décembre 1946, page 3676). Nouvelle adresse: Chemin des Avelines 7.

11 juin 1956. Articles en matière plastique.

J. Martin, a Lausanne, pommes de terre, etc. (FOSC. du 6 octobre 1953, page 2372). Le genre de commerce actuel est: Commerce d'articles en matière plastique. Nouvelle adresse: Avenue d'Echallens 24.

11 juin 1956. Tapis.

Comptoir Commercial de Représentation S.A., succursale de Lausanne, a Lausanne, tapis (FOSC. du 10 juin 1955, page 1516), avec siège principal à Genève. Le bureau de la succursale est transféré route de Genève 17, dans ses locaux.

12 juin 1956. Appareils de mesure.

TESA S.A., a Renens, appareils de mesure, société anonyme (FOSC. du 20 juin 1956, page 1609). Rodolphe-Emile Eichenberger, fondé de pouvoir (inscrit), est nommé sous-directeur technique avec signature collective à deux avec une personne autorisée à signer; sa procuration est éteinte.

12 juin 1956.

Architectes - Ingénieurs Service H. Montandon & Co., a Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 11 juin 1956. Elle a pour associés indéfiniment responsables Henri Montandon, allié Maire, de La Brévine et du Locle, a Pully; Jean-Pierre Vouga, allié Kuchle, de Cortaillod, a Lausanne, et Jacques Sillig, allié Burki, de La Tour de Peilz, a Neuchâtel, et pour associé commanditaire Max Doignon-Tournier, allié Lival, de France, a Metz (France), pour une commandite de 1000 fr. Les associés indéfiniment responsables signent collectivement à deux. La

société a pour but de chercher et de conclure des contrats la chargeant d'assurer des travaux d'étude, d'exécution, de vérification et de contrôle dans le domaine de la construction, qu'il s'agisse d'immeubles, de travaux de génie civil ou de tout autre objet entrant dans le cadre de l'activité d'un bureau d'architectes ou d'ingénieurs Bel-Air Métropole 1 (chez Fiduciaire Charles Jung-Leu).

13 juin 1956.

**Crédit Suisse**, succursale à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 20 janvier 1956, page 172), avec siège principal à Zurich. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 3 mars 1956, la société a complété sa raison sociale par la mention **Swiss Credit Bank**. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

13 juin 1956. Immeubles.

**Claire Vue A**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 4 avril 1955, page 885). La signature de l'administrateur Michel Gremaud, démissionnaire, est radiée. Marc Huber, de et à Echallens, est nommé administrateur et président avec signature collective à deux.

13 juin 1956. Immeubles.

**Claire Vue B**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 4 avril 1955, page 885). La signature de l'administrateur Michel Gremaud, démissionnaire, est radiée. Marc Huber, de et à Echallens, est nommé administrateur et président avec signature collective à deux.

13 juin 1956. Immeubles.

**Claire Vue C**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 4 avril 1955, page 885). La signature de l'administrateur Michel Gremaud, démissionnaire, est radiée. Marc Huber, de et à Echallens, est nommé administrateur et président avec signature collective à deux.

13 juin 1956. Immeubles.

**Claire Vue D**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 4 avril 1955, page 885). La signature de l'administrateur Michel Gremaud, démissionnaire, est radiée. Marc Huber, de et à Echallens, est nommé administrateur et président avec signature collective à deux.

13 juin 1956. Pharmacie.

**M. Polla**, à Lausanne. Le chef de la maison est Marius Polla, allié Schmidt, de et à Lausanne. Pharmacie à l'enseigne: «Pharmacie de Cour. Avenue de Cour 43.

13 juin 1956. Spécialités alimentaires.

**O. Baumberger**, à Lausanne, spécialités alimentaires (FOSC. du 7 décembre 1955, page 3137). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau de Nyon

12 juin 1956. Immeubles.

**Clairmont Nyon S.A.**, à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 9 mai 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location, la revente et l'exploitation de tous terrains et immeubles sis en Suisse, la construction, l'exploitation de garage et station-service et, en particulier, l'achat de la parcelle N° 790 du cadastre de Nyon, sise au lieu dit «Au Roncier», qui sera vendue par les hoirs de feu Paul Remund pour le prix de 150 000 fr. Le capital de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., est entièrement libéré. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres; actuellement, Christophe Chavannes, de Porrentruy, à Coligny (Genève), est unique administrateur avec signature individuelle. Bureau: «Chavannes S.A.», Galeries Benjamin Constant 1, à Lausanne. Domicile légal: étude A. et J.-P. Michaud, notariat-géranes, rue de la Gare 36.

#### Bureau d'Oron

12 juin 1956. Lait, produits laitiers.

**Auguste Jaton**, à Mézières, achat et vente du lait et de ses produits (FOSC. du 7 mars 1942). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 juin 1956. Immeubles.

**Rue Al. M. Piaget 67 S.A.**, en liquidation, à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC. du 6 mars 1956, N° 55). Les administrations fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur consentement, cette raison sociale est radiée.

12 juin 1956. Immeubles.

**Moulins 3 S.A. en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC. du 6 mars 1956, N° 55). Les administrations fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur consentement, cette raison sociale est radiée.

12 juin 1956. Immeubles.

**Moulins 5 S.A. en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC. du 6 mars 1956, N° 55). Les administrations fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur consentement, cette raison sociale est radiée.

12 juin 1956. Boucherie, etc.

**M. Chalverat-Claude**, à La Chaux-de-Fonds, boucherie-charcuterie (FOSC. du 12 juillet 1949, N° 160). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

#### Genève — Genève — Ginevra

11 juin 1956. Horlogerie en gros.

**Malaz-Watch, M. Lazzari**, à Genève, achat, vente et exportation d'horlogerie en gros (FOSC. du 2 mars 1950, page 581). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 31 mai 1956.

11 juin 1956. Produits agricoles, etc.

**M. Lazzari**, à Genève, importation et exportation de produits agricoles et de tous articles manufacturés ou non (FOSC. du 8 avril 1952, page 945). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 31 mai 1956.

11 juin 1956. Constructions préfabriquées.

**SOCINDUS**, à Genève, importation, exportation, achat, vente et représentation de constructions préfabriquées en tous genres, société anonyme (FOSC. du 9 février 1955, page 385). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 9 mai 1956.

11 juin 1956. Jouets, etc.

**Umberto Bonardelli**, à Genève, importation, exportation, commerce et représentation de jouets et d'articles de diverses natures (FOSC. du 13 octobre 1947, page 3005). La raison est radiée ensuite de cessation d'activité.

11 juin 1956.

**Syndicat d'estivage de Plan-les-Ouates**, à Plan-les-Ouates, société coopérative (FOSC. du 3 novembre 1955, page 2793). Suivant décision de son assemblée générale du 26 octobre 1955, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales cantonales, la radiation ne peut encore être opérée.

11 juin 1956.

**Société Immobilière Crosnier-Malombré B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 avril 1955, page 970). Raymond Van Muyden, de Founex (Vaud), à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs d'Edith Decosterd, administratrice démissionnaire, sont radiés.

11 juin 1956.

**Société Immobilière du Bourg de Four**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 mars 1952, page 804). Conseil d'administration: William Barde (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) nommé président, et François Barde, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs des administrateurs Alfred Junod, Emile Cuenod et Louis Munier, démissionnaires, sont radiés. Domicile de la société: boulevard Georges-Favon 6 (agence immobilière Barde, Société en nom collectif).

11 juin 1956.

**Société Immobilière Rue Zurlinden 3**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 février 1955, page 374). François Barde, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Marie Pignolo, administratrice démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: boulevard Georges-Favon 6 (agence immobilière Barde, société en nom collectif).

11 juin 1956.

**Société Immobilière Rue Diday, N° 6**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 juin 1955, page 1482). Victor Gautier (inscrit jusqu'ici comme secrétaire du conseil d'administration) a été nommé président avec signature collective à deux. Edmond Boissonnas, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Les pouvoirs d'Albert Pictet, administrateur démissionnaire, sont radiés.

11 juin 1956. Participations.

**Dival S.A.**, à Bellevue, participation à des entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 17 avril 1951, page 937). Conseil d'administration: Edmond Boissonnas, président, de Genève, à Chêne-Bougeries, et Ernest Schwab, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs des administrateurs Albert Pictet et Marcel Perret, démissionnaires, sont radiés.

11 juin 1956. Participations financières, etc.

**Holdif S.A.**, à Genève, administration de participations financières, etc. (FOSC. du 15 juin 1949, page 1593). Conseil d'administration: Edmond Boissonnas, président, de Genève, à Chêne-Bougeries, et Ernest Schwab, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs des administrateurs Albert Pictet et Marcel Perret, démissionnaires, sont radiés.

11 juin 1956.

**«INFISA», Intérêts Financiers S.A.**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 juin 1955, page 1453). Edmond Boissonnas, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Les pouvoirs de Marcel Perret, administrateur démissionnaire, sont radiés.

11 juin 1956.

**«PLAMOSA» Placements Mobiliers S.A.**, à Genève (FOSC. du 23 juin 1948, page 1767). Michel Pictet, de et à Genève, a été nommé membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Les pouvoirs de Marcel Perret, administrateur démissionnaire, sont radiés.

11 juin 1956. Participations financières, etc.

**Proamer S.A.**, à Genève, administration de participations financières, etc. (FOSC. du 11 juillet 1946, page 2096). Conseil d'administration: Edmond Boissonnas, président, de Genève, à Chêne-Bougeries, et Georges Jacot, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs des administrateurs Albert Pictet et Marcel Perret, démissionnaires, sont radiés.

11 juin 1956. Valeurs mobilières, etc.

**SIEURVAL S.A.**, à Bellevue, achat, vente et gestion de toutes valeurs mobilières suisses et étrangères, etc. (FOSC. du 23 juin 1948, page 1767). Edmond Boissonnas, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Les pouvoirs de Marcel Perret, administrateur démissionnaire, sont radiés.

11 juin 1956. Participations financières, etc.

**Sinagra**, à Genève, administration de participations financières, etc., société anonyme (FOSC. du 9 mars 1944, page 571). Edouard Pictet, de et à Genève, a été nommé membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Les pouvoirs de Marcel Perret, administrateur démissionnaire, sont radiés.

11 juin 1956. Société immobilière.

**Vegesti S.A.**, à Genève, société immobilière (FOSC. du 12 novembre 1951, page 2808). Eugène Pasche, de Servion (Vaud), à Genève, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Les pouvoirs de Marcel Perret, administrateur, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés.

11 juin 1956.

**Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (S.A.B.E.N.A.)**, Bruxelles, succursale de Genève, à Genève. Sous cette raison de commerce, il existe à Genève une succursale de la «Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (S.A.B.E.N.A.)», dont le siège est à Bruxelles et dont la première succursale en Suisse est inscrite au registre du commerce du canton de Zurich (FOSC. du 4 juin 1956, page 1425). La société a pour but l'exploitation de tous services publics ou privés, réguliers ou non, de transport aérien tant dans les limites du territoire belge et des territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi qu'entre ces territoires et les pays étrangers. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Gilbert Périer, à Bruxelles, président; Alfred Moeller de Laddersous, à Uccle, vice-président; Gaston Claeys, à Woluwe-Saint-Pierre, délégué; Valère Darchambeau, à Forest-Bruxelles; André de Meulemeester, à Bruges; Henri Depage, à Auderghem; Pierre de Smet, à Louvain; André de Spirlet, à Bruxelles; Baron Edouard Empain, à Bruxelles; Alfred Magain, à Woluwe-Saint-Lambert; Marcel Malderez, à Forest-Bruxelles; Herman Robiliart, à Ixelles; Pierre Ryckmans, à Woluwe-Saint-Lambert, et Marcel Van den Abeele, à Auderghem, tous de nationalité belge et tous membres du conseil d'administration. Locaux de la succursale: rue de Chantepoulet 13.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 160927. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1956, 18 Uhr.  
Allmänna Brandredskapsaffären Aktiebolag, Schneckegatan 28, Stockholm (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Feuerwehr- und Rettungsgeräte, insbesondere Schläuche aus Gewebe, Gummi und Metall, Verbindungen, Seile, Feuerhähne, Feuerhahnköpfe, Helme, Handlaternen, Leitern, Schlauch- und Gerätkarren, Wagen, Handbetrieb-, Maschinen- und Motorspritzen, Pumpen, Gürtel, Fackeln und Schlauchklemmen.

# ABA

N° 160928. Date de dépôt: 21 mars 1956, 17 h.  
Olin Mathieson Chemical Corporation, Saltville (Virginia, U.S.A.).  
Marque de fabrique.

Produits chimiques pour usage industriel, technique, scientifique et agricole, notamment insecticides, raticides et germicides.



Nr. 160929. Hinterlegungsdatum: 26. März 1956, 19 Uhr.  
Leder & Co. AG., Auf der Fluh, Jona (St. Gallen, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Transmissionsriemen und Zugbänder.

# SOLUTUS

Nr. 160930. Hinterlegungsdatum: 26. März 1956, 17 Uhr.  
General Dynamics Corporation, 445 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Luft-, Land- und Wasserfahrzeuge und deren Bestandteile.

# METROPOLITAN

N° 160931. Date de dépôt: 9 avril 1956, 17 h.  
Parena S.A., rue Toepffer 11 bis, Genève (Suisse).  
Marque de commerce.

Parfums et tous produits de parfumerie et cosmétiques.

# BRUT 47

N° 160932. Date de dépôt: 11 avril 1956, 8 h.  
Antoine Peretti, sous le Palace-Hôtel, Montrenx (Suisse).  
Marque de commerce.

Bijouterie et articles en argent et or.



Nr. 160933. Hinterlegungsdatum: 10. April 1956, 18 Uhr.  
Plus AG., Mühlegraben 3, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 87054. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. November 1955 an.

Akkumulatoren und elektrische Apparate.



Nr. 160934. Hinterlegungsdatum: 10. April 1956, 18 Uhr.  
Plus AG., Mühlegraben 3, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Übertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 114606 von Maschinenfabrik Plus GmbH., Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. April 1956 an.

Akkumulatoren, elektrische Apparate und Erzeugnisse der Feinmechanik.

# Plus

Nr. 160935. Hinterlegungsdatum: 12. April 1956, 20 Uhr.  
AB Furuplywood, Kristinehamn (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wasserfestes Sperrholz.

# BETOFORM

N° 160936. Date de dépôt: 13 avril 1956, 24 h.  
Jobex S.A., route de Veyrier 32, Carouge (Genève, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Articles de toilette et d'hygiène et produits de beauté.

# STARLET

N° 160937. Date de dépôt: 17 avril 1956, 19 h.  
Louis Erard et Fils S.A., rue du Doubs 161, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement pour une partie des produits (montres et parties de montres) de la marque N° 141118 de Charles Oskar Bettschen, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 avril 1956.

Montres et mouvements de montres, produits horlogers en général, fourniture d'horlogerie, emballages pour montres.

# CRYPTON

N° 160938. Date de dépôt: 24 avril 1956, 17 h.  
Stroun Frères, Camy Watch Co., Société Anonyme (Gemeinschaft Stroun, Camy Watch Co., Aktiengesellschaft) (Stronn Bros, Camy Watch Co., Limited), rue Cornavin 11, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, boîtes de montres, cadrans, étuis de montres, étiquettes et articles d'emballage s'y rapportant.

# CAMY ROYAL

N° 160939. Date de dépôt: 25 avril 1956, 18 h.  
Ch. Dieterle, rue du Lac 58, Morges (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Ceinture pour pantalon et pour jupe, se fixant à l'intérieur du vêtement.



N° 160940. Date de dépôt: 27 avril 1956, 24 h.  
Cinégram Société Anonyme, rue Beau-Site 3, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Images en couleurs de toutes sortes, transparentes ou non, en particulier des clichés et diapositifs en couleurs.

# Swiss-Color

N° 160941. Date de dépôt: 3 mai 1956, 12 h.  
Girod & Voumard, Montres Socomex, rue Veresius 18, Bienne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres en tous genres et leurs parties, spécialement montres bracelets, montres réveil, chronomètres, chronographes, montres de poche, pendulettes et leurs étuis.

# CADLUK

Nr. 160942. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1956, 10 Uhr.  
Wärme AG., Binzmühlestrasse 80, Zürich 11/50 (Schweiz). — Handelsmarke.

Feste und flüssige Treib- und Brennstoffe.

# KRISTALL

Nr. 160943. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1956, 18 Uhr.  
Ad. Allemann Fils S.A. Rosières Watch, Welsehenrohr (Solothurn, Schweiz).  
Fabrikmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

# PROMINENT

Nr. 160944. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1956, 10 Uhr.  
Jean Walter Studer-Bucher, Sihlquai 16, Adliswil (Schweiz); Geschäfts-  
adresse: Bahnhofstrasse 106, Zürich. — Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Diamanten versehene Juwelen und Bijouteriewaren.



Nr. 160945. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1956, 9 Uhr.  
Schuhfabrik Elgg AG., Bahnhofstrasse, Elgg (Zürich, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Herren- und Damenschuhe.

**CORRIVA**

N° 160946. Date de dépôt: 13 mai 1956, 12 h.  
Les Fils Maye S.A., Riddes (Valais, Suisse).  
Marque de production et de commerce.

Vin.

**SANG DES CRÊTES**

Nr. 160947. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1956, 17 Uhr.  
Sebering Corporation, 60 Orange Street, Bloomfield (New Jersey, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Stoffe und Präparate für medizinische und pharmazeutische Zwecke.

**METRETON**

Nr. 160948. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1956, 12 Uhr.  
Trüb & Co. AG., Florastrasse 18, Uster (Zürich, Schweiz).  
Fabrikmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 87878 von  
Trüb & Co., Uster. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März  
1956 an.

Mischgespinnst, einfach und mehrfach, aus Wolle und Kunstfaser, roh oder gefärbt, sowie die daraus hergestellten Produkte.

**Rayana**

Nr. 160949. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1956, 18 Uhr.  
Rosshaarspinnerei Basel AG., Freie Strasse 53, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 88120. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. März 1956 an.

Rosshaar, Krollhaar.

**NEOCRIN**

N° 160950. Date de dépôt: 18 mai 1956, 18 h.  
The Vellumoid Company, 54 Rockdale Street, Worcester (Massachusetts,  
U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de  
la marque N° 88886. Siège transféré. Le délai de protection résultant  
du renouvellement court depuis le 18 mai 1956.

Garnitures en feuille et rondelles, pâte à papicr.

**VELLUMOID**

Nr. 160951. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1956, 18 Uhr.  
Jaquet AG., Thannerstrasse 19/25, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 88469. Firma  
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Mai 1956 an.

Wissenschaftliche Apparate, Mess- und Zählwerke und Präzisionsinstrumente  
irgendwelcher Art.

**Jaquet**

N° 160952. Date de dépôt: 18 mai 1956, 20 h.  
VENDOME WATCH, Vve M. Gurtner, Grand'Rue 4, Corcelles (Neuchâtel,  
Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, cadrans de montres,  
parties de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

**KYKLOS**

Nr. 160953. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1956, 6 Uhr.  
Chocolat Grison AG., Chur (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. —  
Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 87975. Die Schutz-  
frist aus der Erneuerung läuft vom 24. März 1956 an.

Kakao, Schokolade und deren Produkte, Hafer-Kakao und Konfiseriewaren  
sowie andere Nahrungs- und Genussmittel und Getränke.

**Grison**

Nr. 160954. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1956, 6 Uhr.  
Chocolat Grison AG., Chur (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. —  
Erneuerung der Marke Nr. 88554. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 21. Mai 1956 an.

Kakao- und Schokoladewaren sowie Konfiserie-Artikel.

**TORRINETTI**

N° 160955. Date de dépôt: 22 mai 1956, 6 h.  
Fabrique d'Ebauches de Peseux S.A., rue de Neuchâtel 34, Peseux (Neu-  
châtel, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement  
de la marque N° 87618. Le délai de protection résultant du renouvellement  
court depuis le 28 janvier 1956.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, en particulier ébauches et parties d'ébauches.



Nr. 160956. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1956, 20 Uhr.  
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 88544. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 24. Mai 1956 an.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie; Anilin-, Ali-  
zarin- und andere Farbstoffe.

**DILATEX**

Radiations — Löschungen

Marque N° 156933. — G. Weber & Co., Genève (Suisse). — Radiée le 7 juin 1956  
à la demande de la maison titulaire.

Marke Nr. 160449. — Hydro-Chemie Aktiengesellschaft, Zürich (Schweiz). —  
Gelöscht am 7. Juni 1956 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

*Autres, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSE. par des lois ou ordonnances*

Intercinema AG. in Liq., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 23. Dezember 1955 hat die Liquidation  
beschlossen. Die Allianz Treuhandgesellschaft, Zürich, ist zur Liquidatorin  
ernannt worden (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1956, Seite 24, und Nr. 33 vom  
9. Februar 1956, Seite 378).

Die Gläubiger werden gemäss Art. 742, Abs. 2, OR, aufgefordert, ihre  
Ansprüche bis zum 30. Juni 1956 bei der unterzeichneten Liquidatorin an-  
zumelden. (AA. 140<sup>a</sup>)

Zürich, den 9. Juni 1956.

Allianz Treuhandgesellschaft.

Fural-Plast S.A., con sede in Taverna

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 C.O.

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare 7 giugno 1956, la Fural-Plast S.A., con sede  
in Taverna, è stata messa in liquidazione.

Creditori e debitori della società sono diffidati a notificare i loro crediti  
ed i loro debiti entro il 10 luglio 1956 al liquidatore, avv. D<sup>r</sup> Armando Pedraz-  
zini, piazza Indipendenza 5, Chiasso. (AA. 148<sup>a</sup>)

Fural-Plast S.A.:

il liquidatore: Avv. D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini.

### Unfallversicherung schweizerischer Schützenvereine, Zürich

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1955

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Wertschriften:			Eigenkapital:		
Obligationen und Pfandbriefe	819 760	—	Aktien- oder Garantiekapital	200 000	—
Kassa- und Postcheckbestand	37 639	77	Reservefonds	113 500	—
Guthaben bei Banken	60 526	70	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Mobilien und Material	1	—	Schwebende Schäden	36 500	—
			Uebrig technische Rückstellungen	559 257	50
			Uebrig Passiven	2 080	—
			Gewinn	6 589	97
	917 927	47		917 927	47

Thun, den 24. Mai 1956.

Unfallversicherung schweizerischer Schützenvereine  
Der Präsident: Irmiger. Der Kassier: H. Freudiger.

### Turegum Versicherungs-Gesellschaft in Zürich

Aktiven

Bilanz per 31. Dezember 1955

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre	3 000 000	—	Eigenkapital:		
Wertschriften:			Aktienkapital	6 000 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	7 740 750	—	Reservefonds	1 090 000	—
Aktien von Versicherungsunternehmen	1 631 000	—	Spezialreserven:		
Schuldbuchforderungen	500 000	—	Reserve für Kursschwankungen	250 000	—
Guthaben bei Banken	338 452	22	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	774 420	50	Prämienüberträge	1 878 343	—
Stückzinsen und Mieten	35 726	05	Schwebende Schäden	3 050 166	—
			Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	823 638	94
Garantieverbindlichkeiten Fr. 84 300.—			Uebrig Passiven	630 500	30
	14 020 348	77	Gewinn	297 700	53
			Garantieverbindlichkeiten: Fr. 84 300.—	14 020 348	77

Zürich, den 5. Juni 1956.

«Turegum» Versicherungsgesellschaft  
Liechti.

### Epona, Allgemeine Tier-Versicherungs-Gesellschaft, Bern

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1955

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Wertschriften:			Eigenkapital:		
Obligationen und Pfandbriefe	281 140	—	Garantiekapital	101 000	—
Aktien von Versicherungsunternehmen	1 000	—	Reservefonds	16 400	—
Uebrig Wertschriften	1 000	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Grundstücke	342 730	—	Prämienüberträge	113 404	50
Kassa- und Postcheckbestand	20 719	25	Schwebende Schäden	57 000	—
Guthaben bei Banken	12 258	40	Uebrig technische Rückstellungen	165 000	—
Mobilien und Material	1	—	Schuldverbindlichkeiten:		
Uebrig Aktiven	20 507	35	bei Agenten	4 167	20
			Hypothekarische Belastung der Grundstücke	200 000	—
	679 356	—	Wertberichtigungen:		
			Abschreibungen auf Liegenschaften	8 730	—
			Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal:		
			Fr. 97.90		
			Uebrig Passiven	12 745	15
			Gewinn	909	15
			1) Selbständige Stiftung	679 356	—

Bern, den 15. Mai 1956.

«Epona» Allgemeine Tierversicherungs-Gesellschaft, Bern  
Der Präsident: P. Hofstetter. Der Direktor: Steffen.

### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

#### Schweizerische Intervention in Washington

In Uebereinstimmung mit der in Kraft stehenden Gesetzgebung wird zurzeit von der Regierung der Vereinigten Staaten die vor zwei Jahren vorgenommene Heraufsetzung der Uhrenzölle einer Prüfung unterzogen, welche den Zweck verfolgt, die Auswirkungen jener Massnahme zu ermitteln.

Die schweizerische Regierung hat diese Gelegenheit ergriffen, um der amerikanischen Regierung ihren Standpunkt in der Sache darzulegen. Der schweizerische Gesandte in Washington ist beauftragt worden, dem Staatsdepartement die Stellungnahme seines Landes vorzutragen und zu verlangen, dass die Zollansätze für Uhren auf das ehemalige Niveau, wie es im schweizerisch-amerikanischen Handelsvertrag von 1936 vorgesehen ist, zurückversetzt werden. 140. 18. 6. 56.

#### Démarche suisse à Washington

Conformément à la législation en vigueur, la hausse des droits de douane sur les montres décrétée il y a deux ans par le Gouvernement américain fait actuellement l'objet d'un examen aux Etats-Unis afin de déterminer les conséquences de cette mesure.

Le Gouvernement suisse a saisi cette occasion pour faire connaître au Gouvernement des Etats-Unis son point de vue. Le Ministre de Suisse à Washington a donc été chargé le 15 juin 1956 de le communiquer au Département d'Etat et de demander que les droits de douane sur les montres soient ramenés au niveau antérieur, tel qu'il était prévu dans l'accord commercial de 1936 entre la Suisse et les Etats-Unis. 140. 18. 6. 56.

#### Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 15. 6. 56.

	Fr.	Veränderungen Changements
<b>Aktiven — Actif</b>		<b>Fr.</b>
Goldbestand — Encaisse or.....	6 649 055 345.70	— 35 212 606.25
Devisen — Disponibilités à l'étranger:		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture....	541 805 547.34	
andere — autres.....	61 937.53	— 11 963 769.71
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse		
Wechsel — Effets de change.....	101 693 742.20	
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions		+ 2 999 370.04
Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement....	40 889 555.37	— 7 937 674.10
Wertschriften — Titres:		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture....	10 081.25	
andere — autres.....	45 128 051.—	
Korrespondenten im Inland — Corresp. en Suisse	24 159 756.53	+ 12 466 619.88
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif.....	26 880 617.25	— 1 844 969.80
Zusammen — Total	7 429 684 634.17	
<b>Passiven — Passif</b>		
Eigene Gelder — Fonds propres.....	48 000 000.—	—
Notenumlauf — Billets en circulation.....	5 031 530 030.—	— 49 805 565.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue:		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.....	1 499 722 025.—	
andere täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue.....	683 619 476.33	+ 6 669 705.33
Sonstige Passiven — Autres postes du passif.....	166 813 102.84	+ 1 642 829.73
Zusammen — Total	7 429 684 634.17	

Diskontsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinssuss 2 1/2% seit 26. Nov. 1936  
Taux d'escompte dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avanc. dep. le 26 nov. 1936  
140. 18. 6. 56.



## Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Rickenbach bei Schwyz: Seminarmusik-Verein, VII 12509. Riehen: Fallab Silvio, Dr., V 23960. — Kinderkrippe Riehen, Betrieb, V 27355. Romanshorn: Baugesellschaft Romiszegg, VIIIc 4756. Rorschach: Kämin Frieda, IX 14583. Rüd (Zürich): Kehrichtabfuhr der Zivilgemeinde Tann, VIII 50091. St-Aubin (Neuchâtel): Société de tir pistolet et petit calibre, IV 6083. St-Croix: Martin Lucie, Mlle, II 19511. St. Gallen: Baugesellschaft Wissensstrasse, IX 9844. — Bucher Werner, IX 5603. — Menzi Walter, IX 14546. — Weder A., Gipsereigeschäft, IX 14652. — Zuberbühler Alb., rauchttechn. Anlagen, IX 14669. St-Maurice: Fédération des syndicats d'élevage de la race tachetée rouge du Bas Valais, IIc 5769. St. Silvester: Piarrekasse, IIa 5337. Sallion: Laiterie de Sallion, IIc 5762. Salgesch: Darlehenskasse, IIc 5755. Sarnen: Dorfkapellenverwaltung Innenrenovations-Fonds, VII 16304. Savièse: Club des luteurs, IIc 5765. Schaffhausen: Alterskasse der Angestellten und Arbeiter der Silberwarenfabrik Jezer & Cie. AG., VIIIa 2856. — Baumann Robert, Lederwaren in gros und Vertretungen, VIIa 1349. — Ferrari & Sohn, Edoardo, Bild- und Steinbauergeschäft, VIIIa 3770. — Gretener R., Blumen, VIIIa 3469. — Ito Konsortium, Jakob Tobler, VIIIa 473. — Schaffhäuser Kantonal-Kunstturnertag, VIIIa 1919. — Schellenberg Emil, VIIIa 2862. — Schmidlin Robert, Export, VIII 50122. — Tanner-Harder Ed., VIIIa 2360. Sehlereu: Sandmeier Fritz, Vertretungen, VIII 10839. Schwyz: Jahrdorfteier Kollegium Maria Hill, Organisations-Komitee, VII 5253. Le Sentier: Concours hippique, II 19529. Sion: Bonvin Charles, assurances, IIc 3757. — Dubas J., D' chir., gyné., IIc 5759. — Filippini André, entrepreneur, IIc 5758. — Zingage, sablage, métallisation S.A., IIc 5761. Sorviller: Gerber Charles, atelier de décolletages, IVa 9117. Spiez: Autofahrerschule Hans Weibel, staatl. konz. Fahrlehrer, III 26111. Stalden (Wallis): Bertholjotti Rudolf, Transporte, IIc 5764. — Schnidrig Marius, Schreinerei und Sägerei, IIc 5766. Stein am Rhein: Sauter Kurt, Auto-Fahrerschule, VIIIa 2696. Sursee: Schiessen 700 Jahre Stadt Sursee, VII 16220. Tavannes: Francescoli & Kneuss, dépositaires de Nahrin S.A., IVa 9368. Territet: Frei Hedwig, Mme, IIb 2890. Therwil: Vereins-Kartell Therwil, Turnhalle-Einweihung, V 25150. Tramelan: Schmocker-Burri A., boucherie, IVa 5269. Trogen: Frey Gertrud, IX 5618. Uetikon am See: Dejung Hulda, Hausbeamtin, VIII 29786. Uster: Angele Robert, Bausteingeschäft, VIII 48270. — Samariterverein, VIII 50115. Vernet: Thurler Albert, transports, I 5743. Verségères: Baillifard Maurice, charpentier, Prarreyer, IIc 5767. Versoix: Voutaz Henry, I 11612. Vevey: Société immobilière du Courrier de Vevey, S.A., IIb 3925. Veytaux-Chillon: Rhodo-Club, IIb 3080. Vignanello: Antonietti Roberto, falegname, X Ia 6071. Vilars (Neuchâtel): Association protestante d'aide et assistance aux personnes âgées, Apaapa Fenin, IVb 4219. Villars-sur-Glâne: Service Migrol, G. Piccand, Moncor-Fribourg, IIa 5347. Vuillebeuf: Roy Emile, forestier, II 19523. Wädenswil: Fürsorgeverein Wädenswil, Hauspflege, VIII 23266. Wallbach: Schützenbund, V 25282. Wallisellen: Widmer Ernst, Kaufmann, VIII 50103. Walperswil: Nünlist Richard, kaufm. Angestellter, IVa 9361. Wangen (Schwyz): Kehrichtabfuhr Gemeinde Wangen, VIII 50065. Weinfielden: Bezirkskonferenz, VIIIc 4754. — Thurg. kath. ArbeiterInnenverband, VIIIc 4751. Wilmis: Heimpflege, III 26057. Winklorn: Bachmann Hans, Holzbau, mechan. Zimmerei, Treppenhau, VII 8620. Winterthur: Anderes Ernst, Fachlehrer, VIIIb 4517. — Geser & Losa, Malergeschäft, VIIIb 2468. — Historisch-antiquarischer Verein Museum Lindengut, VIIIb 1717. — Kobi Margot, Lehrerin, VIIIb 1904. — Verein der Freundinnen junger Mädchen, VIIIb 4563. Zofingen: Oberle-Glatt Heinrich, Vb 3781. — Thudium Paul, Prokurist, VI 11383. Zollikoberg: Haffa Hans, Bauingenieur, VIII 50135. — Zaugg Pierre R., Dr. rer. pol., VIII 26198. Zollikofen: Bernhard Ernst, Handel, Vertretungen, III 26124. Zug: Verband der Musik-, Gesang- und Theatervereine der Stadt, VII 9736. Zürich: Alliance des sociétés féminines suisses, I 9878. — Badminton-Club Neumünster, Zürich, VIII 18173. — Binna Emil, Konditorei, VIII 50124. — Carrier AG., Kfz-Anlagen, VIII 44213. — Delmetco-Chiesa Ellis, Tea-room, VIII 50132. — Fürst Ferdinand, Graphologe, VIII 18474. — Gass-

mann Arthur, Musiker, VIII 10459. — Germann Peter, Fahrzeugbau, VIII 50118. — Gianini Vergita J., Photographin, VIII 23513. — Gimmi Fritz, Dr., Physiker, VIII 13388. — Gross Roland, Architekt, VIII 50110. — Hortus Gartenbau, Dr. G. Boros, VIII 50127. — Huber Ernst, Malergeschäft, VIII 18892. — Ka-Tee-Ka Zebra-Kaffee und Tee, VIII 50140. — Landert Pierre F., Kaufmann, VIII 13335. — Leuzinger-Ostermaier B., Frau, VIII 24149. — Liechti-Degele Elisabeth, VIII 29351. — Maurer Richard, Sekundarlehrer, VIII 19230. — Meier-Nägeli Fritz, VIII 50121. — Moor & Lerf, Reklameberatung, VIII 8594. — Mühlenvereinigung Innerschweiz-Zürich (Brotpropaganda), VIII 22905. — Photo-Max AG., VIII 50105. — Physikalisches Institut der ETH, Sonderkonto Spuscha, VIII 7181. — Plass W., Milchprodukte, VIII 50123. — Probst & Co., A., Damenmäntel und Kostüme, VIII 50113. — Renggli Moritz, Getränkevertrieb in gros, VIII 50126. — Schaeppi & Barrier, Verwaltungen IX, VIII 23286. — Schmid Paul, Modelltaschen und Gürtel, Modeschmuck in gros, VIII 5204. — Stierli-Hug Hans, kaufm. Angestellter, VIII 50129. — Stoffel Nikolai A., Versandgeschäft, VIII 50130. — Tefi-Vertrieb, Uehlinger & Co., VIII 38157. — Toto-Tip-Dienst Hermann Wirth, Zweigstelle Ostschweiz, VIII 50102. — Uehlinger & Co., Tefi-Vertrieb, VIII 38157. — Verein neutraler Abstinente, Zürich, VIII 50119. — Weber Rita, VIII 19040. — Weisflog Gustav, Dr., Apotheke und Drogerie «Zum Pilgerbrunnen», VIII 50120. — Wettstein-Güttinger Paul, Prof. Dr., VIII 50097. — Zahno Pierre, VIII 50058. — Zanotta Ferdinando, Baugeschäft, VIII 50096. — Zürcher Frauenzentrale, Kartenaktion, VIII 5802. — Zürcher Rettungsschwimmerverband, VIII 23502. — Zwick Heinrich, Photohaus Hirslanden, VIII 50049. Freiburg (Breisgau): Ehinger Emil, optische Anstalt, VIII 47185. Hünzburg (Deutschland): Verlagsbuchhandlung Bethel Dirk Dolmann & Co., VIIIa 3312. München: Bergverlag, Rudolf Rother, VIII 47183. Rotterdam (Pays-Bas): Algemma Correspondentclub (Weltkurier), V 15747.

## Warenein- und -ausfuhr, Ursprungszeugnisse und gebundener Zahlungsverkehr

Sämtliche gegenwärtig gültigen und im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlichten Texte betreffend Warenein- und -ausfuhr, Vorschriften über Ursprungszeugnisse (mit Liste der Ursprungszeugnisstellen), sowie allgemeine Vorschriften über den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (inkl. Gebührenerlass) sind in einer neuen Broschüre (Stand 1. Mai 1956) vereinigt worden. Die Texte wurden revidiert und alle inzwischen vorgenommenen Abänderungen gemäss Bundesratsbeschlüssen oder Verfügungen berücksichtigt und mit entsprechenden Fussnoten versehen.

Preis: 85 Rappen (die 31seitige Broschüre, Format A 5).

Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

## Automatische Fakturierung mit dem Friden Computyper

volltextschreibend und automatisch rechnend in einem Arbeitsgang.

Diese neueste Fakturiermaschine, die den heutigen Anforderungen an Einfachheit, Schnelligkeit und Sicherheit entspricht, kann ohne spezielle Ausbildung von jeder Stenotypistin bedient werden.

Die vielseitige Verwendbarkeit des COMPUTYPERs erübrigt die Verwendung weiterer Maschinen. Ueber eine elektrische Schreibmaschine übernimmt der COMPUTYPER jeden Text und alle Rechenaufgaben; er rechnet und schreibt die gewünschten Resultate automatisch auf das Formular.

Ein weiterer Vorteil: die Maschine ist auf andere Abrechnungsmethoden sofort einstellbar.

Der Friden COMPUTYPER löst auf ideale Weise Ihre Fakturier- und andere Abrechnungsprobleme. Er ist modern - automatisch - volltextschreibend - geräuscharm.

## ELFRIMA AG

Generalvertretung der Friden-Büromaschinen  
Zürich 1, Lagerstrasse 33, Telefon (051) 25 44 30



**Orgelbau Th. Kuhn AG., Männedorf**

**Einladung zur 31. ordentlichen Generalversammlung**  
auf Samstag, den 30. Juni 1956, 15 Uhr, am Geschäftssitz der Gesellschaft  
in Männedorf

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes für 1955.
2. Abnahme der Jahresrechnung für 1955 und Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle für 1956.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 28. Juni 1956, 17 Uhr, bei der Gesellschaft in Männedorf bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht sowie der Vorschlag zur Verwendung des Reingewinnes liegen ab heute im Bureau der Gesellschaft für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Männedorf, den 15. Juni 1956.

Der Verwaltungsrat.

**Luftseilbahn Mörel-Riederalp AG.****Bekanntmachung**

Der Verwaltungsrat hat beschlossen, die angekündigte ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Juni 1956 auf Samstag, den 30. Juni 1956, zu verschieben. An den Traktanden werden keine Veränderungen vorgenommen.

Luftseilbahn Mörel-Greich-Riederalp AG.,  
der Verwaltungsrat: Theo Franzen, Präsident.

**Société Industrielle du Caoutchouc S.A., Fleurier (NE)**

**Convocation pour l'assemblée générale ordinaire des actionnaires**  
du 29 juin 1956, à 15 h. 30, à l'Hôtel de la Poste, à Fleurier (Neuchâtel)

Ordre du jour:

- 1° Adoption des comptes au 31 décembre 1955 ainsi que des rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 2° Décharge aux organes sociaux.
- 3° Décision sur l'emploi du bénéfice.
- 4° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au siège de la société où ils peuvent être consultés par les ayants-droit dûment légitimés (art. 696 CO).

Pour avoir le droit de participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire, propriétaire d'actions ordinaires au porteur, opérant le dépôt de ses titres ou d'un récépissé en tenant lieu, émanant d'un établissement financier connu, à la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, jusqu'au 28 juin 1956, à midi. Il lui sera délivré en échange une carte d'admission à l'assemblée (art. 13 des statuts).

Les propriétaires d'actions nominatives, inscrits en date de ce jour au registre des actionnaires tenu par l'administration, seront convoqués par lettre personnelle recommandée; cette dernière tient lieu de carte d'admission à l'assemblée générale.

Les actionnaires propriétaires d'actions nominatives et d'actions au porteur seront tenus de déposer leurs titres au porteur comme indiqué plus haut.

Fleurier, le 18 juin 1956.

Le conseil d'administration.

**Platal Holding S.A., Genève**

Paiement du dividende de l'exercice 1955

Le dividende de l'exercice 1955 est payable, dès le 18 juin 1956, à raison de 30 fr. brut (21 fr. net), contre remise du coupon N° 6 des actions portant les N°s 1 à 24000, et de 300 fr. brut (210 fr. net) contre remise du coupon N° 3 des bons de jouissance, auprès des domiciles suivants:

Siège social: 9, rue d'Italie, Genève,  
Société de Banque Suisse, Lausanne,  
Crédit Suisse, Lausanne,  
Banque Populaire Suisse, Zurich,  
Andretto Bank, Zurich,  
Guyerzeller Bank, Zurich.

Genève, le 14 juin 1956.

**Société des Eaux minérales alcalines de Montreux S.A. Montreux**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le jeudi 28 juin 1956, à 16 h., à l'Hôtel Terminus, à Montreux (Grande Salle) avec l'ordre du jour suivant:

Ordre du jour statutaire.

Le rapport du conseil d'administration, celui des contrôleurs des comptes, de même que le bilan et le compte de profits et pertes seront à la disposition de MM. les actionnaires, dès le 18 juin 1956, au siège social à Montreux-Gare.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des actions jusqu'au mercredi 27 juin 1956 au siège social à Montreux-Gare.

Le conseil d'administration.

**Società per la Ferrovia Elettrica Lugano-Tesserete**

**L'assemblea ordinaria degli azionisti**

è convocata per il giorno di sabato 23 giugno 1956, alle ore 10.15, negli uffici di direzione in Tesserete, per le seguenti

trattande:

- 1° Presentazione del bilancio e dei conti dell'esercizio 1955 e scarico al consiglio di amministrazione ed alla direzione.
- 2° Destinazione del saldo attivo 1955.
- 3° Nomina di due membri del consiglio di amministrazione.
- 4° Nomina dell'ufficio sociale di controllo.

Per prendere parte all'assemblea, i Signori azionisti dovranno depositare le loro azioni al più tardi entro il giorno 21 giugno 1956 presso la sede della società in Tesserete o presso la Banca della Svizzera Italiana in Lugano o sue agenzie.

La ricevuta di deposito servirà da carta di ammissione all'assemblea. Il bilancio, il conto profitti e perdite ed il rapporto dei revisori sono visibili presso la direzione della società.

Tesserete, 13 giugno 1956.

Per il consiglio di amministrazione,

il presidente: P. Reali;

il segretario: D. Quadri.

**Hans Cattini S.A., Pully-Lausanne**

Les actionnaires de la société sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi 29 juin 1956, à 11 heures, à Lausanne, au bureau du président, Langallerie 1

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les membres présents devront justifier leur qualité d'actionnaire.

Les comptes et le rapport du commissaire-vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Lausanne, le 15 juin 1956.

Le conseil d'administration.

**Société d'Electricité (SODEC)**

Société Anonyme

Geschäftssitz: Luxemburg, Avenue Monterey 6<sup>bis</sup>  
(Firmenregister Nr. B. 3471)

Die Aktionäre werden eingeladen, an der am Freitag, den 6. Juli 1956, um 11 Uhr, im Hotel Brasseur, Grand'Rue 83, in Luxemburg, stattfindenden

**ordentlichen Generalversammlung**

teilzunehmen.

Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollorgane über das Geschäftsjahr 1955/56.
2. Bilanz sowie Gewinn- und Verlustrechnung per 30. April 1956.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle.
4. Festsetzung der Zahl der Verwaltungsräte und der Rechnungsrevisoren. Wahl von Verwaltungsräten und Revisoren.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien, sofern sie auf den Inhaber lauten, gemäss Artikel 30 der Statuten, mindestens 5 Tage vor der Versammlung, d. h. bis spätestens Samstag, den 30. Juni 1956, bei einem der hierfür bezeichneten Institute zu hinterlegen.

In der Schweiz kann die Deponierung bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich oder bei einer ihrer Filialen und Agenturen erfolgen.

Die Vollmachten müssen wenigstens 3 Tage vor der Versammlung, d. h. spätestens Montag, den 2. Juli 1956, beim Gesellschaftssitz hinterlegt werden.

**Manufacture Pyror S.A.**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale**

le samedi 30 juin 1956, à 11 heures, au siège social, 28, rue des Usines, Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur aux comptes.
- 3° Délibération et vote sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Décharge au conseil d'administration.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport du conseil d'administration et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Pour pouvoir prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou une attestation de dépôt ayant le 28 juin à 18 heures au siège sociale.

Le conseil d'administration.

**LINTH-KRAFT AG.**

**Einladung zur 32. ordentlichen Generalversammlung**  
auf Donnerstag, den 5. Juli 1956, 12 Uhr, Bern, Effingerstrasse 2, II. Stock

Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes für das Jahr 1955, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1955 sowie des Revisorenberichtes.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Diverses.

Zutrittskarten für die Generalversammlung können bis 2. Juli 1956 im Bureau des Delegierten, Effingerstrasse 2, Bern, gegen genügenden Ausweis über den Besitz von Aktien verlangt werden. Dieselben werden vor der Generalversammlung ausgehändigt. Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Revisoren liegen zuhanden der Aktionäre vom 25. Juni 1956 bis zur Generalversammlung auf dem Bureau des Delegierten zur Einsicht auf.

Bern, den 16. Juni 1956.

LINTH-KRAFT AG.:  
Der Verwaltungsrat.

**ENERGIA IDROELETTRICA ANDINA (HIDRANDINA) S.A., LIMA**

20 Years S.F. 7% Secured Dollar-Bonds

Der Semestercoupon per 1. Juli 1956 auf diesen Obligationen kann bei Fälligkeit an unseren Schalter spesenfrei, nach Wahl der Inhaber, in USA-Dollars oder umgerechnet zum Tageskurs in Schweizer Franken eingelöst werden.

Zürich, den 15. Juni 1956.

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft.



## Die ADLER und ihr fliegender Start

Die Konstruktion der ADLER ist auf Geschwindigkeit, auf Zeitersparnis ausgerichtet. Schon beim Einspannen zeigt sich ein wichtiger Vorzug: der **ADLER-Einwerfer** mit automatischer Papierführung! Er ermöglicht Ihnen den „fliegenden Start“. Ein einziger Hebelgriff — schon ist das Blatt auf Adresshöhe eingezogen, schon saust die erste Taste nieder. Alle üblichen vorbereitenden Manipulationen fallen dahin. Wünschen Sie Vorführung oder 10 Tage-Probe?

ADLER-Vertretungen und Service in allen Kantonen. General-Vertretung: Büro-Fürer, Abteilung Büromaschinen, Zürich, Fraumünsterstrasse 13, Telefon (051) 27 15 50.

# ADLER UNIVERSAL



Fr. 1180.—

**bürofüter**

## Société Immobilière «Les Nouvelles Fougères»

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 30 juin 1956, à 11 heures, dans les bureaux de MM. P. et J. L'Huillier, rue Petitot 5, à Genève.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Délibérations et votation sur les conclusions de ces rapports.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires chez MM. P. et J. L'Huillier, où ils peuvent en prendre connaissance.

Pour pouvoir être représentés à l'assemblée, les actions devront être déposées à l'adresse ci-dessus, deux jours au moins avant la séance.

## Société Anonyme des Arts Graphiques A. Leyvraz

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 28 juin 1956, à 11 heures, à l'Hôtel Métropole, Montreux.

#### Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 27 juin par l'Agence Immobilière Ch. Muller-Veillard, Montreux. Les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires à la même adresse.

Le conseil d'administration.



## Ordnung und Sauberkeit

In Papier- und Stoffabfällen durch Verwendung der

# Hunkeler-Ballenpressen

Gepresste Abfälle werden höher bezahlt!  
Gepresste Ballen nehmen weniger Platz ein.  
Zehn Modelle für Hand- oder Kraftbetrieb.

**Jos. Hunkeler, Wikon**

Pressenfabrik Telefon (062) 8 19 68

## THESAURUS

Continente Effekten-Gesellschaft in Zürich

### Einladung zur 29. ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre

auf Dienstag, den 26. Juni 1956, 15 Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1955. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Allfälliges.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 15. Juni an beim Sitz der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 45, Zürich, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können beim Sitz der Gesellschaft sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, gegen Nachweis des Aktienbesitzes, bis zum 25. Juni bezogen werden.

Zürich, den 15. Juni 1956.

THESAURUS

Continente Effekten-Gesellschaft in Zürich,  
der Präsident: Dr. A. Jann.

## Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 26. Juni 1956, um 15.15 Uhr, im Hotel «Sonne» in Küsnacht

#### Geschäfte:

1. Protokoll der letztjährigen Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1955. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Erneuerungswahlen gemäss § 18 der Statuten.
4. Orientierung über die Anschaffung eines neuen Schiffes.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Betriebsrechnung und Bilanz sowie Eintrittskarten für die Generalversammlung, können gegen Ausweis des Aktienbesitzes von heute an von unserem Verwaltungsbureau in Zürich-Wollishofen bezogen werden. Die Eintrittskarten berechnen am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt auf unsern Schiffen.

Die Aktionär-Billette können nach der Generalversammlung schriftlich, unter Angabe der Aktiennummern oder gegen Vorweisung der Aktien, persönlich im Verwaltungsbureau bezogen werden.

Zürich, den 8. Juni 1956.

Namens des Verwaltungsrates

Der Präsident: Dr. W. Weber.  
Der Sekretär: H. Weber.

## Société Immobilière du Basset-Dessous «A», Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** le mercredi 27 juin 1956, à 15 heures, dans les bureaux de la S.A. des Chocolats de Montreux Séchaud & Fils, rue de la Doune 1, à Montreux.

#### Ordre du jour:

Opérations statutaires et nominations d'un administrateur.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et celui des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès ce jour, auprès de la S.A. des Chocolats de Montreux Séchaud & Fils.

Montreux, le 18 juin 1956.

Le conseil d'administration.

## Hotel Elite AG., Biel

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 30. Juni 1956, um 11 Uhr, im Hotel «Elite», in Biel

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 28. Juni 1955.
2. Vorlage des Jahresberichts, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1955 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses der Jahresrechnung.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz sowie der Revisions- und Geschäftsbericht liegen im Bureau der Hoteldirektion zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 29. Juni 1956 beim Sekretär, Notar A. von May, Bahnhofstrasse 14, Biel, bezogen werden.

Biel, den 18. Juni 1956.

Der Verwaltungsrat.

# Herr Guggenbühl hält Wochenrapport!



Jeden Samstag hält der Chef unserer Büromöbel-Abteilung, Herr Heinrich Guggenbühl (rechts), mit seinen Mitarbeitern den Wochenrapport. Gerade bespricht hinter ihm sein Assistent, Herr Keller, mit unserem Werkstattchef, Herrn Siegfried Portmann, eine handwerkliche Sachfrage. Unsere beiden Vertreter, die Herren Paul Streull und

Walter Schneider (links), orientieren sich anhand von Plänen über eine Neuschöpfung. Im Hintergrund, stets einsatzbereit, die Sekretärin Fräulein Ruth Bachmann.

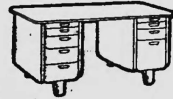
So werden bei uns Probleme gemeinsam diskutiert und durchgearbeitet, bis die rationellste und beste Lösung gefunden ist. Langjährige Erfahrung, Teamwork und die reiche Auswahl unserer Lager ermöglichen es diesen Fachleuten, für Sie Möbel auszusuchen, die Ihren Bedürfnissen genau angemessen sind, Möbel nach den Prinzipien neuzeitlicher Büro-Organisation. Übrigens: Auch Sie können mit Ihren Mitarbeitern so bequem und ungezwungen am praktischen Direktions-Formpult Ihre Konferenzen abhalten; auch für Sie stehen moderne Büromöbel bereit, die Ihren persönlichen Stil und den Anforderungen Ihrer Arbeit entsprechen.

In unserer permanenten Ausstellung — sie ist auch am Samstag den ganzen Tag geöffnet! — führen wir neben den individuellen Facit-Formmöbeln auch eine grosse Auswahl standardisierter Büromöbel. Ob Sie sich für ein Einzelstück oder ein komplettes Büro interessieren — diese Herren betreuen Ihre Probleme mit gleicher Umsicht. Wann darf einer von Ihnen Sie aufsuchen? Ein Telefonanruf genügt.

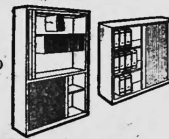
Möchten Sie unsere Büro-Einrichtungen in aller Ruhe zuhause studieren, so senden wir Ihnen gerne und unverbindlich unsere reichhaltigen Foto-mappen.

Wichtig! Kennen Sie schon unseren Büromöbel-Service? Unsere Werkstätte ist darauf spezialisiert, alte Büromöbel aufzufrischen!

Formpulte und Chefbürostühle in verschiedenen Ausführungen



Facit-Schieberrollenschränke (Lateral) für Ordner oder Pendelmappen; Aktenschränke in Holz oder Stahl



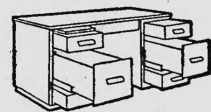
Recta-Rückenstützstuhl mit Federstütz Arbeitsstühle für Büros und Werkstätten



Telefonboy mit Auszugstafel für Diktiergerät Büro- Buchergestelle



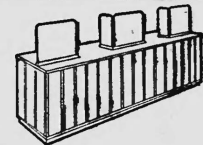
Standardpulte Zweckpulte in Holz oder Stahl



Knoll-Möbel — die grosse Neuheit aus Amerika



Schalteranlagen für Banken, Kanzleien etc.



Facit-Vertrieb AG Zürich 1 Selnastr. 6  
Tel. 051/275814

## Rhätische Bahn

### Einladung zur 68. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 30. Juni 1956, 14 Uhr, im Sitzungssaal des Grossen Rates im Staatsgebäude am Graben in Chur

#### Tagesordnung:

1. Genehmigung des Protokolls der 67. Generalversammlung vom 10. September 1955.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes 1955.
3. Genehmigung der Jahresrechnung (Verlust- und Gewinnrechnung sowie Bilanz) 1955.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Umfrage.

Das Protokoll der 67. Generalversammlung, der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Revisionsbericht liegen vom 21. Juni 1956 an bei der Direktion der Rhätischen Bahn in Chur zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben sich die Aktionäre bis zum 27. Juni 1956 schriftlich bei der Direktion anzumelden. Die Aktionäre können sich durch andere Aktionäre vertreten lassen. Vertretungsvollmachten sind bis zum 27. Juni 1956 der Direktion einzusenden. Die Vertretung durch Familienangehörige, die selbst nicht Aktionäre sind, ist nicht zulässig.

Gegen rechtzeitige Anmeldung werden Eintrittskarten verabfolgt, die vom Wohnort zur freien Hin- und Rückfahrt (letzteres nur gegen Abstempelung am Schlusse der Generalversammlung) nach und von Chur auf dem Netze der Rhätischen Bahn berechtigen. Die Freifahrtberechtigung ist auf drei Tage beschränkt.

Chur, den 11. Juni 1956.

Name des Verwaltungsrates:  
Dr. G. Darms.

## TURSAL vernichtet das Unkraut

Seit 30 Jahren bewährtes Radikalmittel

ELEKTROCHEMIE TURGI

## Gurtenbahn Bern AG.

Die 57. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 14. Juni 1956 hat die Ausrichtung einer

Bruttodividende von 3% = Fr. 15.— pro Aktie

an das Aktienkapital beschlossen. Die Zahlung erfolgt unter Abzug von 30% eidgenössischer Steuern gegen Ablieferung des Coupons Nr. 12 bei der Schweizerischen Volksbank in Bern.

Die Direktion.

## Holding Ed. Laurens S.A., Bâle

Suivant décision de l'assemblée générale du 14 juin 1956, le dividende afférent à l'exercice 1955/56 sera payable, contre présentation du coupon N° 27, à raison de Fr. 25.—, moins impôt 30%, net Fr. 17.50 pour les actions ordinaires série A, et de Fr. 10.—, moins impôt 30%, net Fr. 7.— pour les actions ordinaires série B, à partir du 20 juin 1956 aux domiciles suivants:

S.A. Ed. Laurens, Extension Suisse, à Genève  
Société de Banque Suisse, à Bâle  
Crédit Suisse, à Zurich

et à tous les autres sièges, succursales et agences de ces banques.

## Casino-Kursaal de Montreux S.A.

L'assemblée générale ordinaire

est fixée au jeudi 28 juin 1956, à 17 heures 30, au Casino-Kursaal de Montreux.

#### Ordre du jour:

- 1° Présentation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1955.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Election du conseil d'administration.
- 5° Election des contrôleurs pour l'exercice 1956.
- 6° Fixation du montant des jetons de présence des membres du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 7° Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à la Banque Cantonale Vaudoise, agence de Montreux, où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées.

Le conseil d'administration.

ZU VERKAUFEN

In der Nähe von Zofingen an der Hauptstrasse Olten-Luzern

## Fabrik-Liegenschaft

mit Wohnhaus, eigener Wasserkraft (ca. 40 KWh) und  
86 Aren Umschwung.

Auskunft erteilt A. Zobrist, Notar, Zofingen.



Sie sparen 300 Franken  
wenn Sie die **Optima** kaufen!

Wagenbreite 24 cm Fr. 775.—, 32 cm Fr. 875.—  
Probestellung durch 140 Verkaufsstellen in allen Teilen der Schweiz  
Kauf durch Miete

Schweizerische Generalvertretung

**Alfred Bühler Bexima AG, Schaffhausen**

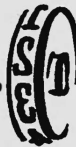
Tel. (053) 522 30 und 5 58 88

## Schilder

Beschriftungen  
Gravier-Arbeiten

## Massen-Gravuren

Stahl- und  
Prägestempel



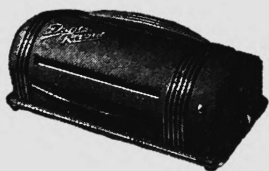
Wir lösen jedes Beschriftungs-Problem

# SPECKERT+KLEIN

Löwenstrasse 58 Zürich 1

Telephon 23 00 50

Schnell  
und  
müheless



erhalten Sie mit dem kombinierten

**DUPLOMAT** weisse Kopien in 45 Sekunden  
von allen Ihren Originalen

Duplo-Dupomat Record kombiniert A 4 Fr. 725.—  
Duplo-Dupomat Ultra kombiniert A 3 Fr. 975.—  
Duplo-Dupomat Super Belichtung A 4 Fr. 275.—  
Duplo-Dupomat Junior Entwicklung A 4 Fr. 210.—

Verlangen Sie Angebote und Vorführung



Seefeldstrasse 94 - Tel. 24 47 57

Mikrofilm- und Aufnahmegeräte Kontophot, Ausführung sämtlicher  
Mikrofilmaufnahmen, Vergrößerungs- und Verkleinerungsarbeiten  
in unserer Reproduktions- und Lichtpausanstalt.

Per Zufall in der ganzen deut-  
schen Schweiz eingeführt

### Marken-Artikel

zu verkaufen  
(chem.-techn. Branche!)  
Nötiges Kapital inkl. Warenlager  
ca. 30 Mille. Eilofferten sind zu  
richten unter Chiffre P 309 an  
Publicitas Zürich

Fabrikanten und Geschäftsleute,  
verlangen Sie Offerte für gediegene

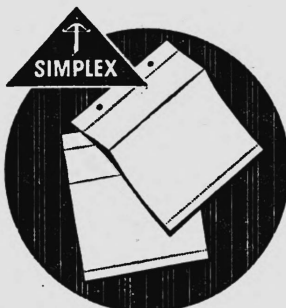
### Reklame-Geschenkartikel

F. Bürkli, Luzern  
Habsburgerstrasse 11, Tel. (041) 2 63 90

### Konditionier- apparat BAER

Mod. Standard, sehr gut erhalten,  
komplett, günstig zu verkaufen.

Schweizerische Bindfadenfabrik  
Schaffhausen  
Tel. (053) 5 39 25



*Selbstklebe-  
Postkarten*

kleben wirklich einwandfrei.  
Durch Buchdruckereien  
und Papeterien erhältlich.

Schreibbücherfabrik Simplex AG, Bern

Pour l'extension de ses affaires,  
fabrique neuchâteloise de machines  
cherche concours financier de

## 500 000 Fr.

Adresser offres sous chiffre P 4583 N  
à Publicitas Neuchâtel.

### Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

**Müller-Gysin AG.**

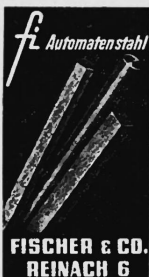
Basel Zürich Genf

Günstig abzugeben

### I Trockenapparat

für XSp., Strg. und Hurden, für  
Frisch / Umluftbetrieb, mit 3-PS-  
Ventilator, elektr. Heizung, 18 KW,  
dreistufig reglierbar, auch einge-  
richtet für Dampfheizung, Nutz-  
raum 1240 breit, 2350 lang 1820 hoch.

Schweizerische Bindfadenfabrik  
Schaffhausen  
Tel. (053) 5 39 25



**FISCHER & CO.  
REINACH G**



### Taschenspiegel

mit  
Reklameaufdruck  
liefert an 500 Stück  
sehr preisgünstig.  
Wilhelm Maurer  
Tägerwilen TG

## Schweizer Fabrikanten

die nach den USA exportieren oder exportieren möchten

die den Verkauf ihrer Artikel in den USA besser organisieren wollen

die neue Marktgebiete in den USA erschließen möchten

wobei jedes Kreditrisiko ausgeschaltet ist — arbeiten vorteilhaft mit dem bekannten

«Factoring House»  
C. A. Auffmordt & Co.  
Merchant Bankers & Factors  
New York

Vertreter in der Schweiz:

Handels- & Warenfinanzierungs AG,  
Brandschenkestrasse 4, Zürich 1  
Telephon 27 29 95

Für Artikel aus



Zürich 56  
Tel. 051 464991  
Wehntalerstr. 298

die Spezialfirma

### LA CHAMBRE SUISSE DE L'HORLOGERIE

a le pénible devoir de faire part du décès  
de

MONSIEUR

## Edgar Nicolet

INDUSTRIEL

membre de son comité central, survenu  
subitement à La Chaux-de-Fonds, le  
15 juin 1956.

Elle conservera du défunt un souvenir  
reconnaisant pour la précieuse collabo-  
ration qu'il lui apporta dans l'exercice  
de ses différents mandats. Sa compétence  
et sa grande expérience étaient hautement  
appréciées.

Les obsèques auront lieu au Crématoire  
de La Chaux-de-Fonds, le mardi 19 juin  
1956, à 14 heures.

Le comité de direction de l'Union des branches annexes  
de l'horlogerie (U.B.A.H.) a le chagrin de faire part du  
décès de

Monsieur

## Edgar Nicolet

vice-président de l'Union des branches annexes  
de l'horlogerie,

survenu subitement à La Chaux-de-Fonds, le vendredi  
15 juin 1956.

L'Inclination aura lieu le mardi 19 juin 1956, à 14  
heures, au Crématoire de La Chaux-de-Fonds.

La Chaux-de-Fonds, le 16 juin 1956.